

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 13 (1904)
Heft: 31

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnement:

Für die Schweiz:

1 Monat Fr. 1.—
3 Monate „ 2.50
6 Monate „ 4.50
12 Monate „ 8.—

Für das Ausland:

(Porto inbegriffen)
1 Monat Fr. 1.25
3 Monate „ 3.50
6 Monate „ 6.—
12 Monate „ 10.50

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

7 Cts. per 1spaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt. Vereins-Mitglieder bezahlen 3/4 Cts. netto per Millimeterzeile oder deren Raum.

*



Abonnements:

Pour la Suisse:

1 mois . . Fr. 1.—
3 mois . . „ 2.50
6 mois . . „ 4.50
12 mois . . „ 8.—

Pour l'étranger:

(Port compris)
1 mois . . Fr. 1.25
3 mois . . „ 3.50
6 mois . . „ 6.—
12 mois . . „ 10.50

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:

7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce.

Les Sociétaires payent 3/4 Cts. net par millimètre-ligne ou son espace.

*

Organ und Eigentum des
Schweizer Hotelier-Vereins

13. Jahrgang | 13^{me} Année

Erscheint Samstags.
Paraît le Samedi.

Organe et Propriété de la
Société Suisse des Hôteliars

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 31, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Verantwortlich für die Redaktion und die Herausgabe: Der Chef des Centralbureaus, Otto Amsler, Basel. — Druck: Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.



Todes-Anzeige.

Den verehrlichen Vereinsmitgliedern machen wir hiemit die Trauer-Anzeige, dass unsere Mitglieder

Herr Joseph Horn

Besitzer des Hotel Bahnhof in St. Gallen nach kurzer, schwerer Krankheit im Alter von 42 Jahren und

Herr Henry Rouiller

Besitzer des Grand Hotel des Gorges du Trient in Vernay nach langer, schwerer Krankheit im Alter von 41 Jahren und

Herr Franz Wyrch-Cattani

vom Hotel Engel in Engelberg nach kurzer Krankheit im Alter von 65 Jahren gestorben sind.

Indem wir Ihnen hievon Kenntnis geben, bitten wir, den Heimgegangenen ein liebevolles Andenken zu bewahren.

Namens des Vorstandes:

Der Präsident:
F. Morlock.

* AVIS. *

Im Laufe dieser Woche werden die Nachnahmen zum Bezuge der **Beiträge für das laufende Vereinsjahr**, gerechnet vom **1. April 1904 bis zum 31. März 1905**, der Post übergeben, und bitten wir um gefl. Honorierung derselben.

Basel, den 30. Juli 1904.

Für das Centralbureau
Der Chef: Otto Amsler.

Dans le courant de cette semaine nous encaisserons par mandat de remboursement les **cotisations pour l'année courante**, comprenant la période du **1^{er} avril 1904 au 31 mars 1905** en vous priant de bien vouloir les acquitter aussi promptement que possible.

Bâle, le 30 juillet 1904.

Pour le Bureau central
Le chef: Otto Amsler.

Mit dem Versenden der Nachbestellungen von **Tableaux betr. Zimmerbestellungen** kann erst begonnen werden, wenn der Einzelversand vollzogen ist und müssen wir deshalb die Nachbesteller um etwas Geduld bitten.

Für das Centralbureau:
Der Chef:
Otto Amsler.

Fachliche Fortbildungsschule des Schweizer Hotelier-Vereins in Ouchy.

Am 15. Oktober nächstthin beginnt der 12. Unterrichtskurs. Anmeldungen sind bis spätestens Ende August an Herrn J. Tschumi, Hotel Beau-Rivage à Ouchy, einzureichen, woselbst auch das Schulreglement bezogen werden kann. Der Kurs dauert 6 Monate.

Die Schulkommission.

ÉCOLE PROFESSIONNELLE

SOCIÉTÉ SUISSE DES HOTELIERS à Ouchy.

Le 12^{me} cours s'ouvrira le 15 octobre prochain. Les inscriptions doivent être adressées au plus tard d'ici fin août à Mr. J. Tschumi, Hôtel Beau-Rivage à Ouchy, où l'on peut se procurer également le règlement de l'école. La durée du cours est de 6 mois.

La Commission de l'École



Der 10. August

ist der zweite diesjährige Termin für die Bestellung von

Verdienstmedaillen (Breloques und Brochen)

für Angestellte mit 5 oder mehrjähriger Dienstzeit. Der Versand findet gegen Ende August statt. Diejenigen Mitglieder, welche hievon Gebrauch machen wollen, werden hiemit höf. ersucht, dies **vor dem 10. August** dem Zentralbureau anzuzeigen, worauf ihnen der bezügliche Prospekt nebst Bestellschein umgehend zugesandt wird.

Basel, den 16. Juli 1904.

Für das Zentralbureau,
Le chef: Otto Amsler.

Le 10 août

est le second terme fixé cette année pour la commande de

Médailles de mérite (Breloques et Broches)

aux employés comptant 5 ou plus d'années de service. L'expédition aura lieu vers la fin du mois d'août.

Ceux de MM. les Sociétaires qui désirent en faire usage sont priés de s'annoncer **avant le 10 août** au bureau central, qui leur fera parvenir par retour du courrier le prospectus et le bulletin de commande.

Bâle, le 16 juillet 1904.

Pour le bureau central.
Der Chef: Otto Amsler.

Nouvelles de la Société.

Extrait du Procès-verbal des délibérations du Comité et du Conseil de surveillance du 16 juillet au buffet d'Othen.

Séance du Comité à 9 h. du matin.
Présents MM.

F. Morlock, président.
J. Bollor, vice-président.
F. Wegenstein, assesseur.
C. Kracht, „
E. Machlin, „
O. Amsler, secrétaire.

L'ordre du jour porte en première ligne communication et contrôle du résultat de la votation générale sur la création d'un office central de propagande, décision sur les propositions à soumettre au Conseil de surveillance.

Le résultat de la votation est relativement favorable. La grande majorité des sociétaires s'est prononcée en faveur du projet. Néanmoins, sa réalisation subit encore un retard par le fait de l'existence d'une minorité, plutôt faible il est vrai, qui n'est pas d'accord avec la solution financière proposée, soit avec l'échelle des contributions. C'est là sans doute la raison qui a engagé plusieurs sociétaires à voter simplement non, sans autre explication. Le Comité est de l'avis unanime que cette minorité est à respecter, donc on ne saurait lui imposer une opinion contraire à la sienne, mais il est nécessaire que la réalisation d'un projet aussi important soit l'œuvre de l'ensemble de la société sans aucune arrière-pensée. Après mûre réflexion, et considérant qu'il importe moins de mettre le projet à exécution dès cette année que de lui assurer au préalable l'appui sympathique de tous les sociétaires sans exception, le Comité décide de proposer au Conseil de surveillance le renvoi provisoire de la question pour permettre de trouver une solution satisfaisant également les membres de la minorité. Néanmoins, il y a lieu d'éliminer d'avance l'une des objections faites par cette minorité, consistant à demander une distinction entre hôtels ouverts toute l'année et hôtels de saison, et un dégrèvement de cette dernière catégorie; cette objection n'est pas fondée, car la propagande est faite en vue de la saison et tous les hôtels en profiteront. Les hôtels ouverts toute l'année sont obligés comme les autres de compter surtout sur la saison, et plusieurs d'entre eux préféreraient de beaucoup fermer pendant la morte saison, si les circonstances le leur permettaient.

Un nouvel examen de la question permettra de trouver un moyen d'exécution satisfaisant la généralité des sociétaires.

A ce propos, le secrétaire fait remarquer que du moment qu'il s'agit d'un renvoi de la question, il se voit obligé d'attirer l'attention sur un point du programme d'activité de l'office central qui ne souffre aucun retard: c'est l'augmentation du tirage du Guide des hôtels. L'impossibilité de répondre à toutes les demandes toujours plus nombreuses du volume croît d'année en année, de sorte que le but de la publication n'est que partiellement atteint. Il propose de porter le tirage annuel à 50,000 exemplaires, ce qui remédiera pour une série d'années à l'inconvénient signalé.

Quant à savoir si la caisse de la société ne pourrait pas prendre à sa charge une partie des frais supplémentaires, le comité unanime est d'avis que le Guide des hôtels étant une entreprise absolument distincte à laquelle ne participent pas tous les sociétaires, et dont ne profitent que ceux qui lui confient leurs annonces, cette entreprise, sans faire de bénéfice, doit tout au moins se suffire au moyen de ses propres ressources.

Le secrétaire répond qu'il y a trois ans, le tirage a été porté de 20,000 à 25,000 exemplaires, et qu'une nouvelle augmentation de 5000 exemplaires a eu lieu l'année dernière. Dans l'un et l'autre cas, les frais supplémentaires ont été mis à la charge de la caisse du bureau central; mais actuellement, cette caisse n'est plus en mesure de supporter ce surcroît de dépenses.

Le Comité décide en conséquence de porter dès l'année prochaine le tirage du Guide des hôtels à 50,000 exemplaires; pour couvrir les frais, il sera dressé, pour les participants et sur la base de l'ancien système, un tarif proportionnellement plus élevé, mais la différence entre l'ancien et le nouveau tarif ne sera perçue que l'année prochaine, le second versement devant être encaissé cette année. A ce propos, on insiste encore sur l'avantage qu'il y a tant pour les étrangers, que pour les hôteliers participants à favoriser de plus en plus la diffusion du Guide à l'étranger, afin de le mettre en mains du touriste avant son arrivée en Suisse; dans ce but, il serait bon de limiter à l'avenir à un ou deux exemplaires le nombre des volumes remis aux hôtels, titulaires d'annonces. Ils pourront eux-mêmes se convaincre, avec le temps, que la distribution faite sur place, à l'exception de celle effectuée par les bureaux de renseignements, n'a pas grande valeur, alors qu'il importe surtout que les commandes venues de l'étranger puissent être exécutées intégralement.

Le dernier objet de l'ordre du jour est la participation à l'exposition internationale de Liège (Belgique). Après avoir entendu le rapport rendant compte des informations demandées et donnant le devis des frais, le Comité décide de proposer au Conseil de surveillance de ne pas entrer en matière, le succès ne paraissant pas devoir être en rapport avec l'élévation des dépenses.

La séance du Comité est levée à 11 h. 1/4.

Séance du Conseil de surveillance à 1 h. après-midi.

Présents MM.

F. Morlock, président.
J. Bollor, vice-président.
F. Berner, Lucerne.
E. Cattani, Engelberg.
O. Hauser, Lucerne.
J. Huber, Soleure.
C. Kracht, Zurich.
E. Strübin, Interlaken.
F. Wegenstein, Neuhausen.
E. Machlin, membre du Comité.
O. Amsler, secrétaire.

Excusés MM. J. Tschumi, Ouchy, L. Kirchner, Colre, Dr. O. Tondury, Tarasp, qui ont donné par écrit leur avis sur les objets à l'ordre du jour; M. A. Raach, Lausanne.

Après deux heures de délibérations, d'où résulte l'impression que le résultat de la votation générale est satisfaisant en somme et permet de marcher de l'avant, la question de l'office central de propagande est liquidée conformément aux propositions du Comité, c'est-à-dire renvoyée pour nouvelle étude.

Sur la proposition du Comité, le Conseil vote une subvention de fr. 2000 à l'Union des Sociétés suisses de développement pour l'édition française de son guide.

Le Conseil adhère à la proposition du Comité de ne pas entrer en matière sur la participation à l'exposition de Liège.

La séance est levée à 3 heures 1/2.

Le président: F. Morlok.
Le secrétaire: O. Amsler.

Wie man ein Generalabonnement ausnützt!

Es macht sich, schreibt Dr. Hans Blösch im Berner Fremdenblatt, bei den Bahnverwaltungen und auch unter den Hoteliers eine starke Strömung geltend, die für Abschaffung der 15tägigen Generalabonnements plädiert.

Man versteht diese Bestrebungen, wenn man Briefe erhält wie folgenden, der nicht etwa fingiert ist, sondern getreu im Wortlaut folgt:

«Da ich gedenke, ein 15tägiges Generalabonnement für die Schweiz zu nehmen, bitte ich Sie, folgende Reiseroute darauf hin zu prüfen, ob alle angegebenen Strecken im Abonnement inbegriffen sind.

Thun- und Brünzensee, Meiringen-Brünig-Gothard; Bellinzona-Locarno-Lago Maggiore-Lago di Lugano; Art-Goldau-Wädenswil, Zürichsee, Rapperswil - Weesen - Sargans - Chur - Landquart - Davos; Chur - Rorschach - Friedrichshafen - Konstanz - Eitzwil - Schaffhausen; Schaffhausen - Winterthur - Zürich; Zürich - Brugg - Basel; Basel - Delémont - Pruntrut; Pruntrut - Glovelier - Saïgnelégier - Chaux-de-Fonds - Neuenburg - Yverdon - Lausanne; Lausanne - Brig; Genfersee - Morges - Lausanne - Bern; Bern - Biel - Solothurn - Olten - Aarau - Lenzburg - Hochdorf - Luzern - Bern-Thun.»

Abgesehen davon, dass bei einem solchen Programm der Reisende gar nichts sieht — das ist ja seine Privatsache — so wird durch solch unsinnige Ausbeutung die Bahn geschädigt und auch die Hoteliers haben bei derartigen Reisenden das Nachsehen. Ein solcher Abonnementsfahrer schläft in den Nachtzügen, wo er den andern Reisenden den Platz wegnimmt, und hat nicht einmal Zeit zum Essen. Es reicht höchstens an einem Bahnhofbuffet zu einem Schinkenbrötchen.

Ich gebe den Hoteliers auch nicht übermässig zu verdienen und kann mich noch wohl der schönen Zeiten erinnern, da wir grosse Reisen unternahmen und unter freiem Himmel zu schlafen versuchten, um dies Geld zu sparen und einen Tag länger unterwegs bleiben zu können. Aber wir haben dann wenigstens alles zu Fuss gemacht und nicht ein Entgegenkommen der Schweizerischen Transportanstalten in solcher Weise missbraucht.*

MENU

für das Mittwoch, den 20. Juli, abends, im Hotel Walhalla in St. Gallen, von der St. Gallischen Regierung dem Bundesrat und diplomatischen Korps gegebenes Diner:

Hors d'œuvres à la Diplomate
Consommé double à la St-Georges
Truites de rivière, Sauce mousseline
Selle de pré-salé à la Walhalla
Suprême de poulet à la Maréchale
Médaille de laquette à la Farmentier
Sauce Ravigotte
Sorbet aux fraises des bois
Asperges d'Argenteuil. Sauce Espérance
Perdreux rôti à la quenelle
Salade Lorette
Corbeille de fruits glacés à l'Helvétie
Château Jeannette
Fruits et Dessert.

* Kleine Chronik. *

Maloja. Der Gründer des Kursaal Maloja, Graf de Renesse, ist in Nizza gestorben.

Bellinzona. Hier hat sich eine Gesellschaft für den Bau eines Hotels auf dem Montecenero konstituiert.

Lenk. Herr Gottl. Böhner in Frutigen beabsichtigt, auf dem Hahnenmoospass ein Hotel zu errichten.

Die internationale R-gatta für Motorboote auf dem Vierwaldstättersee findet am 10. und 12. September statt.

St. Moritz. Die Gemeindeversammlung hat die Frage des Kurhausankaufs diskutiert und, um allen eventuellen Vorwürfen zu begegnen, die Angelegenheit zu nochmaliger gründlicher Prüfung an eine Kommission gewiesen. Die meisten votanten waren gegen den Ankauf.

Bern. Herr Ch. Rodol, früherer Besitzer des Hotel Falken in Thun, wird auf Anfang Juli nächsten Jahres in der Liegenschaft des früheren Zähringerhofes (Ecke Zeughausgasse und Waisenhausplatz) unter dem Namen Hotel Metropole ein Etablissement mit 70 Betten errichten, das mit Zentralheizung, Personenaufzug, elektrischem Licht etc. eingerichtet werden soll.

Grindelwald. Hier arbeitet man mit Rührigkeit an der Erstellung eines Kurhauses. Der Platz ist schon fertiggestellt worden. Damit ist allerdings für die Zukunft erst ein Anfang gemacht, denn eine Kurhaus-Aktiengesellschaft ist noch nicht gebildet; doch, schreibt das „Oberland“, wird und muss sie kommen, wenn der Ort mit andern erfolgreich konkurrieren will.

Caux. La Société des hôtels de Caux a réalisé dans son dernier exercice des bénéfices supérieurs à ceux de 1902/03. Le résultat est très satisfaisant, mais par suite d'amortissements et d'achats importants payés par le compte d'exploitation, et par motif de prudence, le conseil d'administration propose aux actionnaires de ne distribuer que 3%, soit 15 fr. par action, comme pour l'exercice précédent.

Berlin. Die Aktiengesellschaft Aschinger beabsichtigt, hier ein grosses Hotel zu errichten. Sie hat einen ganzen Komplex am Potsdamer Platz, ferner am Leipziger Platz mit einem Gesamtkostenaufwand von 8,000,000 Mark angekauft. Sie beabsichtigt, im Oktober 1905 die Grundstücke sämtlich niederzulegen und darauf einen modernen Neubau, bestehend aus einem Hotel mit 250–300 Zimmern, verschiedenen Restaurationen, Konditoreien nebst einem Weinhaus gründen zu lassen.

Von der Witterung: So heisse Julitage, wie der heiße Sommer, wiesen auch die Jahre 1859 und 1865 auf. Die höchsten Temperaturen waren 1859: 3. Juli 35.2 Grad, 4. Juli 36.2, 13. Juli 38.8, 18. Juli 38.8 und 19. Juli 35.4 Grad; ferner 1865: 17. Juli 32.5 Grad, 16. Juli 35.2 und 17. Juli 36.2 Grad. Die beiden Jahre waren bekanntlich gute Weinjahre. 1904 wird wohl ein würdiger Nachfolger werden.

Der Deutsch-Oesterreichisch-Schweizer Fremdenverkehrsverein, über dessen Existenz, oder besser gesagt Nichtexistenz, in der letzten Nummer dieses Blattes eingehend referiert worden ist, streckt bereits seine Fühlhörner auch nach der Schweiz aus. Wie aber aus den Randlosen, mit denen die Schweiz, Empfänger der Zirkulare versehen haben, hervorgeht, hat das zweifelhafte Unternehmen eine ganz schlechte Aufnahme bei den Schweizer Hoteliers gefunden, was im Interesse des Kampfes gegen die unlautere Reklame nur zu begrüssen ist.

Warnung. Das Zürcher Polizeikommando sieht sich veranlasst, vor zwei Betrügnern, die gegenwärtig im Kanton Zürich operieren, zu warnen. Die beiden besuchen Gasthöfe in Ausflugsorten, geben sich als Vorstandsmitglieder eines grossen Vereins aus, bestellen ein Mittagessen für 150 und mehr Personen auf den nächsten Sonntag unter der Angabe, der Verein mache an diesem Tage einen Ausflug. Zum Schluss verkaufen sie dem Wirt für teures Geld minderwertige Baumöl- oder Leinwand- und der Wirt hat das Nachsehen, da selbstverständlich der „Verein“ nie kommt.

Der Weinzoll im Grenzverkehr. Ueber die Regelung des Grenzverkehrs mit Wein wird der „Revue“ aus Bern geschrieben: Der Bundesrat hat beschlossen, provisorisch die Zollbefreiung für Erzeugnisse solcher Rebberge wieder zu gestatten, die innerhalb eines Umkreises von 10 km ausserhalb der Grenze liegen, und deren Besitzer oder Nutzniesser in der Schweiz wohnen. Hingegen hat er den jenseits der Grenze wohnenden Besitzern diese Vergünstigung versagt, wegen zahlreicher Missbräuche, die in den letzten Jahren besonders im Veltlin vorgekommen sind und dem eidgenössischen Fiskus eine jährliche Einbusse von ca. Fr. 100,000 verursacht haben.

Die bretonischen Sardinien. Man erinnert sich noch der behäutlichen französischen Berichte von der Sommer, dass die Sardinien an der Küste der Bretagne ausgeblieben seien. Es war ein schwerer Schlag für die Feinschmecker, aber offenbar ein viel schwererer für die arme Fischerbevölkerung jener Küstestrichen, deren einziger Erwerb der Fang und die Zubereitung der kleinen Fischlein bildet. Vielfach wurde die Befürchtung ausgesprochen, dass die Sardinien aus der Bretagne ein für allemal verschwunden seien. Diese Sorge ist in den letzten Tagen von den Bretonen gewichen. Die Sardinien sind neuerdings an ihrer Küste erschienen; in starken Zügen traten sie plötzlich auf, so dass die Fischer auf ein reiches Jahr zählen. Im Vorjahre gerieten die Sardinien, wie es scheint, in eine veränderte Strömung, die sie an die spanische Küste und bis ins Mittelmeer führte. Sie fanden sich jedoch wieder zurück, und die Franzosen beglückten sie mit Freude.

Neue Berglütte im Berner Oberland. Die von der Sektion Bern des Schweizerischen Alpenklubs erzielte neue Berglütte am Mönchsjoch geht der Vollendung entgegen. Den Bund wird über die Baute u. a. geschrieben: „So steht nun die neue Hütte auf dem Felsenriff auf einer Höhe von 3300 m. Ihr Unterbau ist aus Stein und Riegel, alles andere aus Holz und doppelter Verschalung und Schindendeckung. Sie besteht aus einem grossen Raum, in dem 20–30 Personen bequem Platz haben. Auch eine Abteilung für Damen wird „hinter dem Vorhang“ errichtet werden. Oben unter dem Dach wird noch genug Raum für 30 Personen bleiben, so dass man gewisse kleine Klagen mehr hören wird, dass diese Hütte am Bergli, der Schlüssel zu den schönsten Berner Oberländer Bergen, wie Jungfrau, Mönch,

Viescherhorn etc. viel zu klein sei. Die Hütte ist ein schönes Ehrenzeichen für den Schweizerischen Alpenklub, speziell für die tatkräftige Sektion Bern. Sie wird Ende des Monats fertig erstellt sein und übergeben werden können.

* Briefkasten. *

Nach Mailand. Nach dem, was letztes Jahr mit dem betr. Berliner Reisebüro vorgegangen, muss das von Ihnen geschilderte Verhalten desselben höchst befremden. Zum mindesten dürfte man erwarten, dass auf wiederholte, eingeschriebene Reklamationen eine Antwort erfolge und nicht das gegenwärtig geübte System einer Reisebureau in London nachgeahmt werde, die glaubt, ihre Pflicht getan zu haben, wenn sie dem Lukasso zurückgehaltene Coupons und daraufhin erfolgende Reklamationen einfach mit Stillschweigen übergeht. Wir werden geeigneten Orts die gewünschten Erkundigungen einholen.

* Frage und Antwort. *

1. Ich bitte einen der Herren Kollegen, mir durch die Vermittlung der Redaktion mitteilen, auf welchem niedrigsten Preis die Verpflegung eines Gastes kommt in einem Hotel mittleren Ranges mit ca. 60 Betten und einem Pensionspreis von Fr. 5–8 inkl. Zimmer unter folgenden Bedingungen:

Frühstück: Wie üblich und dreierlei Brot, Honig und Butter.

Mittagessen: Suppe, drei Gänge, Süßspeise und Sonntags Früchte (doppel in der Woche Fisch und viermal Geflügel, auch abwechselnd Wildpret).

Nachessen: Suppe, zwei Gänge (entweder Eierspeise und ein starkes Fleisch, oder Ragout und kaltes Aufschnitt), Käse und Butter oder kleine Süßspeise.

2. Aus Mitgliederkreisen wird um gefl. Angabe eines sichern und wirksamen Mittels zur Vertreibung der Ratten gebeten. Allfällige Antworten belieben man an die Redaktion der „Hotel-Revue“ zu senden.

* Auskunft erteilt: *

über Fritz Werner, Pâtissier,
Hotel Rosalich, St. Moritz-Dorf.
Das ihm verabfolgte Zeugnis wird hiemit annulliert.

Hiezu eine Beilage.

Genf • Hôtels-Office • Genève

18, rue de la Corrairie, 18

Internationales Bureau für Kauf, Verkauf und Pacht von Hotels, Gasthäusern und Kaffeehäusern, Inventar-Aufnahmen, Geordnet und geleitet von Hoteliers.
Bureau International pour Ventes, Achats et Locations d'Hôtels, Gasthäuser, Kaffeehäuser, Inventaires, Ordonné administré par un groupe d'Hoteliers.
Demander le prospectus et les formulaires.

An die tit. Inserenten! Gesuche um redaktionelle Besprechung werden nicht berücksichtigt. Reklamen unter dem Redaktionsstrich finden keine Aufnahme. Ein bestimmter Platz wird nur auf längere Dauer und gegen 10 bis 25% Zuschlag reserviert. Komplizierter Satz wird extra berechnet.

„Henneberg-Seide“

HOTEL REGINA, BADEN-BADEN.

Jeglicher moderne Comfort. Elektrisches Licht. Aufzüge. Auto-Garage. Schweizerhaus und Villa in schönem 8000 qm. grossem Garten.

Für gütige Weiterempfehlung meines neuen Unternehmens im Voraus bestens dankend.

Jacques Geissler, Direktor. Im Winter: Grand Hotel Monte-Carlo.

Jules Lippert, Mitbesitzer des Grand Hotel Bellevue San Remo.

Comestibles
GEBR. CLAR, BASEL
Filiale in St. Moritz

166

Gangbares Restaurant mit kompletter Hotel-Einrichtung, zentral gelegen, sucht 1850

Teilhaber-Geschäftsführer
(event. mit Familie) mit Einlage von 4–5 Mille.
Offerten an Carlton, Hotel-Restaurant, Ajaccio, Corsika.

Tüchtiger, energischer Fachmann, Mitte 30er, Leiter eines erstklassigen Sommer-Etablissements, wünscht für die Wintermonate nach dem Süden oder Italien Stelle als

Direktor - Chef de réception
Sekretär.
Gefl. Offerten unter Chiffre H1856R an die Exped. d. Bl.

Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATENAY
Propriétaire à Neuchâtel
SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT
Expositions universelles, internationales et nationales
MEMBRE DU SYNDICAT NEUCHÂTELLOIS DES ENOYEURS
GRAND PRIX, PARIS 1900
Marque des hôtels de premier ordre.
Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.
Dépôt à Londres: J. & R. M. Craven, 58 Queen Street City E.C.

Um kleineren Betrieben die Anschaffung unserer Maschine zu erleichtern, offerieren wir

= eine neue =
Geschirr-Spülmaschine

in gleicher Güte wie unsere bisherige Modell G, jedoch zu dem billigen Preise von

Rm. 1275
incl. Electromotor, Körben etc. etc.
Spült, trocknet, wärmt bis
3000 Geschirre
in einer Stunde ohne Porzellanbruch und Trockentücher.

Ueber 150 Anlagen ausgeführt.
Prima Referenzen. — Prospekte gratis und franko.

STEINMETZ & Co., Köln a. Rh.

Besonders günstige Kaufgelegenheit
für ein oder zwei tüchtige Fachmänner der Hotel- und Restaurationsbranche mit ca. Fr. 100,000 verfügbarem Geld zur Übernahme eines der schönsten, aufs modernste eingerichteten und nachweisbar rentablen Etablissements. Nur ganz tüchtige und ernsthafte Bewerber können berücksichtigt werden. Diskretion Ehrensache. Offerten unter Chiffre H 1854 R an die Expedition ds. Bl.

Für ein erstklassiges Hochgebirgssanatorium wird ein

tüchtiger Direktor
mit Kapitalbeteiligung gesucht.
Antritt Sommer 1905.
Gefl. Offerten unter Chiffre H 1858 R an die Exped. ds. Bl.

Direkteur - Gérant.
Erfahrener, tüchtiger junger Mann, bewandert in allen Teilen des Hotelwesens, verheiratet mit geschäftskundiger, sparsamer Frau, sucht Winter- oder Jahresstelle in Hotel II. Ranges oder kleineres Haus I. Ranges. Prima Referenzen.
Gefl. Offerten unter Chiffre H1857R an die Exped. d. Bl.

Hotel-Direktor.
Gesucht ein erfahrener, kautionsfähiger, seriöser Hotelier, kath., für die Leitung eines kath. Vereinshauses mit Hotelbetrieb. Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit und Gehaltsansprüche sub L 4104 Q an Haasenstein & Vogler, Zürich. Ohne gute Referenzen unnütz sich zu melden. Diskretion wird zugesichert.

A. C. Meukow & Co.
COGNAC 48 ZAI83g
Sämtliche Marken stens vorrätig im General-Depot für die Schweiz:
Baur au Lac, Zürich. * Abteilung für Weinhandel.

Telescop-Automaten,



mühevoller und lohnender Nebenerwerb für
Besitzer von Aussichtspunkten, Verkehrs-
Verschönerungs- und Kurvereine, liefern in
tadelloser Beschaffenheit

C. A. Olbrich & Cie., Zürich II
Instrumente zur Weiterverausgung, für Hygiene
und Industrie
52 Gotthardstrasse 52

Erstklassige Kaufsgelegenheit.

Grösseres prima Hotel an renommiertem
Fremdenplatz des Berner Oberlandes ist eingetretener Familien-
verhältnisse wegen preiswürdig zu verkaufen. Das Haus hat
ausgesuchte schöne Lage, grossen Umschwung mit alten Bäumen;
Bauart und Einrichtung sind vorzüglich und auch für Winter-
betrieb geeignet. Das Etablissement ist seit Jahren im Betrieb
und hat ausgedehnte, erstklassige Kundschaft.

Offerten befördert unter Chiffre **H 1837 R** die Expedition.

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

NACH LONDON
geht über Strassburg-Brüssel-
Ostende-Dover

Post-Route unter belgischer
Staatsverwaltung

mit drei Schnelldiensten täglich,
welche zwei direkte Schnelldienste mit durchgehenden
Wagen III. Klasse führt.
mit ganz mod. Dampfzügen in prachtv. Ausstattung.

TELEGRAPHIE MARCONI UND POSTDIENST AUF JEDEM DAMPFER.

NACH LONDON von STRASSBURG in 15 1/2 STUNDEN
von BASEL in 17 1/2 STUNDEN

DURCHGEHENDE WAGEN Ostende-Basel und Ostende-Salzburg über Strass-
burg, Stuttgart.
Ostende-Salzburg und Ostende-Wien über Basel,
Zürich, Aargau.

Seefahrt nur 3 Stunden.

Fahrplanbücher sowie Auskünfte über alle den Personen- und Güterverkehr von,
nach und über Belgien betreffende Angelegenheiten werden von der Vertretung
der Belgischen Staatsbahnen, St. Albansgraben 1, unentgeltlich erteilt.

Sommersgeschäft in vollem Betriebe

sobald oder später zu verkaufen unter günst. Bedingungen
und nied. Anzahlung. 100 Zimmer. Gut bekannter Kurort in
der Nähe des grössten Fremdenplatzes. Kann jederzeit besichtigt
werden. Weitere Auskunft, Plan und Prospekt durch die
Expedition unter Chiffre **H 172 R**.

Direktrice-Buchhalterin

Fraülein (Deutsche), in allen Zweigen des Hotelwesens praktisch
erfahren, mit französischen und englischen Sprachkenntnissen
und besten Referenzen, sucht Vertrauensstellung für kom-
menden Herbst event. nach dem Süden.

Offerten unter Chiffre **H 1852 R** an die Expedition d. Bl.

Plus de maladies contagieuses
par l'emploi de

l'Ozonateur.

Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un par-
fum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

Indispensable
dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades,
Water-Closets, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements
publics et maisons bourgeoises.

Nombreuses références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boul' Helvétique, Genève.

Zu verkaufen
in Sestri-Levante (Riviera)

sehr schönes Gut von 4 1/2 Hektaren in einer vom Nordwind
geschützten Lage am Eingang eines reizenden Tales. Wunder-
volle Aussicht, prachtvolle Spaziergänge in eigenen Pinienwäldern
und dem Meeresstrand entlang. Angenehme Abwechslung von
Hügel und Ebene. Reichliches Wasser, sehr fruchtbarer Boden.
Einzigste Gelegenheit für Architekten und Hotelier, da sich auf
dem Gute zwei Steinbrüche befinden und ein auf diesem male-
rischen Platz erbautes Hotel sich bald als Winteraufenthalt und
Meerbadstation des besten Rufes erfreuen würde. Dabei sind
Lebensmittel und Arbeitskräfte billig.

Offerten an **Mr. Neilson, Piazza Antinori 2, Florenz.**

Alten fetten Unterwaldener Reib-Käse
Frische Zentrifugen-Butter • Frische Nidel-Butter
liefert regelmässig gut und billig

OTTO Amstad in Beckenried, Unterwalden.
(OTTO ist für die Adr. sse notwendig)

MAISON FONDÉE EN 1811

BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL (SUISSE)

SWISS CHAMPAGNE
RICH DRY
VERY DRY BRUT



Zu verkaufen
in Locarno familienverhältnisse
halber kleine, gut frequentierte
Fremdenpension
(einf. Villa) auf nächsten Herbst.
Preis Fr. 30,000. (Z6911c) 2719
Geft. Offerten sub **Z Z 6100** an
Rudolf Mosse, Zürich.

Zu verkaufen
spottbillig grössere Partie ge-
brauchter, guterhaltener
Gartenmöbel.
Offerten sub „Restaurant“ poste-
restante Zürich. Za 1598 34

PORZELLAN-GESCHIRRE für Hotels und Restaurants,
erstklassiges Fabrikat.
Feuerfest, von grösster Haltbarkeit und kunstvoller Decoration.
PORZELLANFABRIK WEIDEN, GEBR. BAUSCHER G.M.B.H.
Prämiiert mit Staatspreisen, 5 Goldene Medaillen etc. Weiden, Bayern. Grösste Goldene Medaille der Wiener Weltausstellung 1894.

Schweizer, 29 Jahre alt, im Hotelfach durchaus bewandert,
wünscht mit oder ohne seine ebenfalls geschäftstüchtige, sprach-
kundige Frau Engagement als

Direktor oder Chef de réception
auf den Winter. Vorzügliche Referenzen.
Geft. Offerten unter Chiffre **H 1849 R** an die Exped. d. Bl.

OZONOL
entwird OZON, saugt widerliche
Gerüche auf unter Einwirkung
eines angenehmen
TANNENPUTTES.
Von hervorragender Bedeutung für
KRANKENZIMMER,
CLOSETS, GÄNGE,
überfüllte Räume,
Speisekammern,
etc. etc.



Ozonol-Fabriklager bei O. Meideke in Freiburg i. Baden

Für Hoteliers.

An einem stark frequentierten Fremdenplatz der Innerschweiz
ist ein von Fremden gut besuchtes **Hotel-Pensio II. Ranges**
unter günstigen Bedingungen zu vermieten. Für leistungs-
fähige, tüchtige Fachleute sicheres Einkommen.

Seriöse Offerten unter Chiffre **H 1848 R** an die Expedition.

**Komplette Bierbuffets-
Einrichtungen**
von der einfachsten bis besten Ausführung
Speise-Eisschränke
Flaschenkasten
Eiströge - Konservatoren
Trocken-Kühlanlagen
sehr bewährtes System 162
Glace-Maschinen
Eigene beste Fabrikation
Jede Grösse vorrätig, Extra-Anfertigung
nach jedem Mass
Man verlange Spezial-Kataloge
Fr. Eisinger, Basel
Eisschrank- und Buffets-Fabrik.

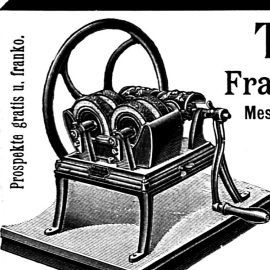
Directeur

énergique, sérieux et capable des différentes branches de l'hôtel-
lerie, connaissant les langues et muni de meilleures références,
demande **place de directeur** pour la saison d'hiver ou à
l'année. Actuellement directeur dans un hôtel en Allemagne.
S'adresser à l'administr. du jour, sous chiffre **H 1830 R**.

HOTEL.

Grösseres Sommersaison-Geschäft zu pachten oder kaufen
gesucht von Hotelier mit Wintergeschäft.
Geft. Offerten unter Chiffre **H 1859 R** an die Exp. d. Bl.

Th. Sackreuter,
Frankfurt a. M., Schillerplatz 5/7.
Messerputzmaschinen eigener Konstruktion u. Anfertigung.
Präzisionsarbeit.
Seit 17 Jahren glänzend bewährt.
Neueste Verbesserung.
Gehärtete Stahlzahnäder.
Modelle für Kraft- und Handbetrieb.
Dépôt in der Schweiz:
Th. Meyer-Buck, Zürich, zur Schiffeuten.



E. Neuhauser
St. Gall. Suisse
Rideaux
entous genres
Echantillons sur demande



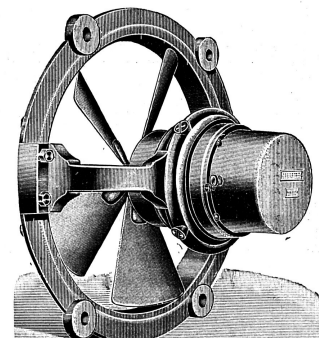
Wir suchen
für unseren **Spezialausschank**
in Mailand einen (Za 1888/2) 2722
tüchtigen Wirt.
Fürstlich Fürstenbergische Brauerei
Donauessingen.

Dekorationsartikel
Wappen Guirlanden
Fahnen Flaggen
Spezialität: **Hotelfahnen**
Trophäen, Lampions, Illuminationsgläser 1827
Franz Carl Weber
60 Mittlere Bahnhofstrasse Zürich Mittlere Bahnhofstrasse 62.



Sofort zu verkaufen
am Vierwaldstättersee ein rentables neues
Hotel
mit 50 Fremdenbetten. Schöner schattiger Garten nebst 7000 m²
Umgelände, 3 Minuten von der Landungsbrücke.
Zu vernehmen sub Chiffre **Z U 6220** an **Rudolf Mosse,**
Zürich. (Z6124c) 2790

A. Kündig-Honegger & Co, Zürich



168

liefern als Spezialität. **Zimmer-Ventilatoren**
mit Wasser- oder elektrischem Betrieb für Hotel,
Sanatorien, Restaurant etc.
Komplette Ventilations- und Lüftungs-Anlagen
für Speisesäle, Hotel- u. Waschküchen, Closets etc.
Beste Referenzen über ausgeführte Anlagen.

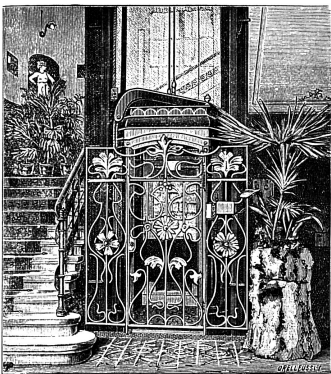
Zu verkaufen
zu aussergewöhnlich günstigen Bedingungen
an einem Fremdenplatz (Berner Oberland), der zufolge in Aussicht
stehender günstiger Bahnverbindungen grosser Entwicklung ent-
gegengieht,
ein sehr gut eingerichtetes Hotel
mit 40 Betten, grossem Garten und Terrain zur Erweiterung.
Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre **H 1737 R**.

Zu verkaufen.
Neues, komfortabel gebautes
Hotel II. Ranges
mit grossem Garten, in unmittelbarer Nähe eines der
grössten Schweizerbahnhöfe gelegen.
Offerten sub **T 3646 Q** an **Haasenstein & Vogler,**
Basel. 713

Fabrikation von
Fahnen, Flaggen, Wappen
in allen Grössen und von allen Ländern
in Seide, Wolle und Baumwolle.
Spezialität in grossen Fahnen für
Verwaltungen, Kasernen, Hotels
etc.
Grösstes Lager in Festdekorationen aller Art.
Gros. Beleuchtungsartikel. Détail.
Man verlange den Preiscountant.
Spiel-Teppich.
Der patentierte Spielteppich No. 18774, mit Wachsleidenüberzug,
empfehlen sich von selbst durch seine Reinlichkeit, durch den
guten Erhalt der Karten, durch Solidität und Eleganz; verschiebt
sich nicht weder auf Marmor, noch auf polierten Tischen. Als
höchst vorteilhaft anerkannt von all denen, die eine Frohe
gemacht haben. (H2166C) 26
Preis per Stück Fr. 5.50 gegen Nachnahme.
Hutmacher-Schalch, La Chaux-de-fonds
Parc 51 (Schweiz)

Zwei Schweizerinnen (Schwestern), aus guter Familie, der
deutschen, französischen, italienischen und englischen Sprache
mächtig, im Hotelfach durchaus erfahren, den Verkehr mit Frem-
den gewohnt, suchen auf kommende Wintersaison
Vertrauensstellung
nach dem Süden in Hotel I. Ranges. Würden auch einzeln
eintreten. Offerten unter Chiffre **H 1861 R** an die Exp. d. Bl.

GÉRANCE D'HOTEL ou DIRECTION
de saison ou à l'année est cherchée par un **DIRECTEUR**,
suisse, marié, sans enfants, actuellement dans un hôtel en Suisse.
Capacités sérieuses. Meilleures références à disposition. Parle
4 langues. Adresser les offres sous Chiffre **H 1862 R** à l'ad-
ministration du journal.



C. Wüst & Comp. in Seebach-Zürich
bauen als Spezialität:
Elektrische Personen- und Waren-Aufzüge
mit Pfeilradwinde nach eigenem patentiertem System.
Beste Aufzugswinde der Gegenwart,
welche vermöge ihres geringen Stromverbrauchs an **jedes Lichtnetz**
(also auch Einphasenstrom) angeschlossen werden kann.
Eine **Druckknopfsteuerung** eigenen Systems ermöglicht die Be-
nutzung des Aufzuges ohne Führer durch jedes Kind.
Billigste Anschaffungs- und Betriebskosten.
Absolut ruhiger Gang. Präziseste Steuerung. Vorzügliche Fangvorrichtung.
Projekte u. Kostenvoranschläge gratis. Man verlange ausführl. Prospekt.
47 Feinste Referenzen über ausgeführte Anlagen. (Za1768g)

Zu verkaufen
aus Gesundheitsrücksichten ein gut eingerichtetes
HOTEL
mit Clientel, in einem aufblühenden Lungenkurort I. Ranges.
Zum Hotel gehört ein grosses Garten-Grundstück und könnte
nach Belieben für Sanatorium eingerichtet werden.
Offerten unter Chiffre **H. 1795 R.** befördert die Exp. d. Blts.

Spielwaren
Spezial-Geschäft
Bessere Artikel — Stets das Neueste
— Während des ganzen Jahres vollständig assortiertes Lager —
Spiele für das Freie:
Lawn-tennis, Croquets, Fussbälle, Boccia.
Gesellschafts-, Unterhaltungs- und Geduldspiele
Illustr. Katalog über Spielwaren gratis. 1828
Franz Carl Weber, Zürich
60 u. 62 mittlere Bahnhofstrasse 60 u. 62.

Concierge
mit prima Referenzen und
Zeugnissen, gebildet und im Ver-
kehr mit feiner Kundschaft ge-
wandt, der 4 Hauptsprachen per-
fekt, gut präsentierend, 34 Jahre
alt, sucht Stelle für die Winter-
saison in grosses erstklassiges
Hotel nach dem Süden, Egypten
oder Italien.
Offerten unter Chiffre **H1809 R**
an die Expedition da. Bl.
Sichere Existenz!
Café-Restaurant, Pension
**„3 Chasseurs“ Grandvaux-
Lausanne zu verkaufen.**
Einzig schöne Lage mit prachtvoller
Aussicht auf See und Alpen. 2 grosse
Säle, 2 grosse beschattete Terrassen,
grosse Keller, elektr. Licht, Wasser
in allen Etagen Eintritt nach Ueber-
einkunft. Näheres durch: (H34421) 726
J. Kronsbein, Grandvaux.
Für ein Hotel ersten Ranges an
bedeutendem Jahreskurort der Schweiz
wird ein durchaus tüchtiger **ZA 9567**

Direktor
gesucht. Beteiligung in Aktien
mit ca. 20,000 Fr. Bedingung. 3721
Geft. Offerten sub **Z Z 6175** an
Rudolf Mosse, Zürich.

Presshelfe
sehr triebkräftig und haltbar.
Prompteste Spedition.
Presshelfefabrik Gutenberg
688 **Kt. Bern.** (H31747)

Hotel-Verkauf
oder Tausch.
Hotel II. Ranges, modern einge-
richtet, mit 35 Fremdenzimmern
und elegantem Münchener Bier-
Restaurant, gut rentierend, in
grösser Stadt der Schweiz, ist
Familienverhältnisse halber per-
sönlich **billig zu verkaufen**
oder an kleinere Restaurant
oder an Landgasthof **zu ver-
tauschen.** (Z59920) 2718
Offerten sub **Z. M. 6087** an
Rudolf Mosse, Zürich.

Schinken
hiesige, inländische,
eigener Präparation
mild, mager, fleischig,
in Stücken von 4—10 Kg.
Prompter Versand Billigst.
3714 Preisliste franko. **Z5434e**
O. Enderli
Rauchfleischwaren en gros
Küsnacht (Zürich).

Cafés torréfiés
aux prix les plus avantageux.
A. Stamm-Maurer
Berne.
Echantillons et offres spéciales
à disposition. 171

Cafés verts.
Restaurant
eventuell grösseres Café, auch
kleines Hotel oder Pension wird
von Fachleuten für kommenden Herbst
im **Engadin, Arosa oder Davos**
zu mieten gesucht. Referenzen
erster Geschäftsmänner aus Disposition.
Gef. Offerten sub Chiffre **B 1779 Ch**
an Haasenstein & Vogler, Chur. 723

Zu vermieten
neugebaute VILLA
für Restaurant oder Pension in
Paradiso bei Lugano in einer
von Freunden sehr besuchten Lage,
auf dem Platz vor der Drahtseilbahn
San Salvatore und Endstation des
elektr. Tram.
Anfragen befördern sub Chiffre
Y 2659 O Haasenstein und
Vogler, Lugano. 729

Gérant- oder
Verwalterstelle.
Ein im Hotelfach durchaus
erfahrenes, sprachkundiges u.
kautionsfähiges **Ehepaar**
mit eigenem Sommergeschäft
sucht für kommende Winter-
saison, event. fürs ganze Jahr,
Stelle in obiger Eigenschaft
in ein **Hotel od. grosses**
Restaurant. Prima Zeug-
nisse und Referenzen. Gef.
Offerten sub Chiffre **K 999 L**
an **Keller, Annencon,**
Luzern. 4931

G. Helbling & Co.
ZÜRICH 18 Stadelhoferplatz 18
PARIS 103 Rue Lafayette 103
Sanitäre Einrichtungen für
Hotels, Kuranstalten, Sanatorien und Villen
unter Berücksichtigung der **allerneuesten** Errungenschaften der
modernen englischen und amerikanischen Gesundheitstechnik.
English and american plumbing up to date.
Einige Referenzen.
Grand Hotel Rom
Grand Hotel Cannes
Villa du Grand Hotel Cannes
Grand Hotel Brunnien
Grand Hotel National (Neubau) Luzern
Hotel de Mr. H. Laroque St-Lumaire
Kur- und Seebadanstalt Waldhaus-Films
Grand Hotel Interlaken
Les Grands Hotels Sailer Zermatt
Grand Hotel du Parc Cannes
Hotel Quellenhof Ragaz
Grand Hotel des Palmiers Nice
Grand Hotel des Iles Britanniques Nice
Hotel de la Ville Florence
Kurhaus Passugg Passugg (Graub.)
Grand Hotel et Beau Rivage Interlaken
Hotel Jungfrau Interlaken
Sanatorium Villa Dr. Oser Ospedaletti
Grand Hotel Valmorboso près Florence
Hotel Royal Rom
Deutsche Heilstätte Davos
Grand Hotel des Anglais Beaulieu
Hotel Vitznauer Hof Vitznau
Hotel National Zürich
Hotel de l'Estrel Cannes
Zürcher Lungenheilstätte Wald
Hotel de l'Ours Grindelwald
Grand Hotel Angst Bordighera
Bäder von Bormio Bormio (Südtiro)l
Privatbathanstalt Theodosianum Zürich
Hotel Fravi Ander
Hotel Montfort Bregenz (Oesterreich)
Hotel Dr. Stierlin-Hausen Rigi-Schönbegg
Hotel A. G. Rigi-Kaltbad
Privatbathanstalt Paracelsus Zürich
Kuranstalt Dr. Binswanger Kreuzlingen
Hotel Waldstätter-Hof Luzern
Hotel Bristol Locarno
Hotel Métropol et de la Couronne Locarno
Bad Fideris Fideris
Palace Hotel Kursaal Maloja
Pension Macaferi Bordighera
Grand Hotel Splendide Rom
Bundespalais Bern
Villa des Hrn. Dr. Chas Terry, Kenilworth (England)
Villa des Hrn. Kommerzienrat Th. Kremsler
Kempen (Bayern)
Château de Pocancy de Mr. le Vicomte de
Westheimer Pocancy
Château Montluel Montluel (Ain)
Palazzo Dario Venodig
Palazzo de Mr. le Prince Rospigliosi Rom
Gallerie Henneberg Zürich
etc. etc.

Berndorfer Metallwaren-Fabrik
ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Oesterreich.
Schwerver Silberne Bestecke u. Tafelgeräte für Hotel- u. Privatgebrauch
Rein-Nickel-Kochgeschirre. — Kunstbronzten
Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:
Jost Wirz, Luzern
Pilatushof, gegenüber Hotel Viktoria
Preis-Courants gratis und franko.

GRAND PRIX PARIS 1900
ERSTE ÖSTERREICHISCHE ACTIEN-GESELL-
SCHAFT ZUR ERZEUGUNG VON MÖBELN AUS
GEBOGENEM HOLZE
JACOB & JOSEF KOHN - WIEN
LAGER - BASEL - 9 LEONHARDSTRASSE 9
● CAFÉ - RESTAURANTS - UND - HOTEL - EINRICHTUNGEN ●
● SCHLAFZIMMER - SPEISEZIMMER - SALON - UND - FANTASIE ●
● MÖBEL - IN - GRÖSSTER - AUSWAHL - UND - IN - ALLEN ●
● PREISLAGEN ●
● ZU - BEZIEHEN - DURCH - DIE - BEDEUTENDSTEN - MÖBEL ●
● MAGAZINE - DER - SCHWEIZ - SOWIE - DURCH - ALLE - FIRMEN ●
● DER - HOTEL - BEDARFSARTIKEL - BRANCHE ●

Concierge,
Schweizer, 30 Jahre alt, gut prä-
sentierend, der vier Hauptsprachen
vollkommen mündig, gegenwärtig
in einem der ersten Sommerhotels
der Schweiz tätig und mit mehr-
jährigen prima Zeugnissen von
Häusern ersten Ranges versehen,
sucht Winterstelle in grösserem
erstklassigen Hotel Frankreichs,
Italien oder Egypten. Offert. unt.
Chiffre **H 1855 R** an die Exp. d. B.

Hotel- & Restaurant-
Buchführung
Amerikan. System Frisch.
Lehre amerikanische Buchführung
nach meinem bewährten Sys-
tem durch Unterrichtsbücher. Hun-
derte von Anerkennungs- und
Gedankensprüche für den Erfolg.
Verlangen Sie gratisprospekt. Prima
Referenzen. Richte auch selbst in
Hotels und Restaurants Buchfüh-
rung ein. Ordre verlässliche
Bücher. Gehe nach auswärts. 137
H. Frisch, Buchersperle, Zürich I.
Privat-Heilanstalt „Friedheim“
Zihlschlacht Eisenbahn- Amriswil
Stationen: Bischofzell
in ruhiger, naturschöner Lage mit grossen Parkanlagen und
Promenaden. Nach den modernsten Anforderungen erweitert
und eingerichtet zur Aufnahme von
(Za1873g) 49
Alkohol-, Nerven- und Gemütskranken
besserer Stände. Morphinisten inbegriffen. Sorgfältige Pflege.
Besitzer und Leiter: **Dr. Krayenbühl.**

Schweizer Hotel-Revue.

Revue Suisse des Hôtels.

Une drôle de Société de développement.

A propos de la Société d'initiative pour l'Allemagne, l'Autriche et la Suisse la „Wochenchrift“, organe de la Société internationale des Hoteliers écrit ce qui suit: „Notre désir d'obtenir des renseignements sur cette phénoménale société d'initiative, qui était son nom et sa recommandation en tête des circulaires de l'éditeur des „suppléments aux guides de voyage“ dont nous avons déjà parlé à plusieurs reprises, s'est trouvé satisfait en ce sens qu'on a bien voulu nous communiquer de diverses parts deux circulaires de cette prétendue „société d'initiative“ répandus en masse. Il n'est pas difficile de découvrir en les lisant le but poursuivi par cette nouvelle société, c'est une spéculation sur la bourse des hôteliers et restaurateurs, naturellement „dans l'intérêt même de l'industrie hôtelière et pour remédier à un pressant besoin“... le besoin d'argent des nouveaux charlatans qui promettent infailliblement la réussite assurée aux hôtels et restaurants, pourvu que ceux-ci veuillent „casquer“.

Ces circulaires sont signées: Pour le comité, Jules Beck, écrivain et rédacteur. Nous ignorons encore jusqu'à quel point fait partie du comité, quelle est l'organisation de cette „société“, s'il y a des statuts, etc., mais l'une des circulaires nous montre comment on peut devenir „membre“. Voici comment cela se passe:

On paie 5 francs de droits d'admission et une cotisation annuelle de 10 francs. Et c'est tout. Il n'y a pas de serments à prêter. On est même exempté du paiement de la cotisation annuelle, si dans le courant de l'année on gagne 4 membres à la société. Dans ce cas malheureux, la société perd donc d'un côté 10 francs, mais de l'autre elle touche 20 francs. Voyez-vous la bonne affaire?

En échange des 5 francs de droits d'admission et de la cotisation annuelle de 10 francs, le „sociétaire“, supposé qu'il ait un hôtel ou un restaurant, se voit promettre les avantages suivants:

1° Votre établissement sera cité gratuitement dans le texte de tous les guides et autres publications de ce genre comprenant votre endroit ou votre région publiées par la société et les librairies qui sont ou entreront en rapport avec elle, pourvu que les communications que vous nous ferez à cet effet répondent au caractère général de l'ouvrage et ne prennent pas trop de place.

2° Les cartes de recommandation de votre hôtel seront distribuées sans frais pour vous aux étrangers qui ont l'intention de visiter votre région et qui se renseigneront auprès de notre bureau, sans qu'il leur en coûte rien; de même les cartes postales illustrées que vous nous ferez parvenir seront placées dans des albums uniquement destinés à être placés sous les yeux des étrangers et qui contiennent déjà des milliers de ces cartes.

3° Pour les tournées ou voyages et autres excursions quelconques organisées directement par notre société et les nombreuses sections qu'elle fondera ou entreprendra pour attirer les touristes, les membres de notre société jouiront d'avantages spéciaux.

La circulaire finit par exprimer l'espoir que l'hôtelier ou restaurateur ne négligera pas cette occasion favorable qui contribuera puissamment à faire prospérer ses affaires.

En dépit du mirage de cette „société“, nous avons acquis la persuasion absolue que nous ne pouvons pas du tout recommander à nos lecteurs de réaliser l'espoir de la „société“, c'est-à-dire de devenir membres.

La Société régionale d'initiative du Tyrol nous écrit à propos de la société fondée à

Munich, qu'elle n'a jamais eu connaissance d'une société d'initiative pour l'Allemagne, l'Autriche et la Suisse. En Autriche, il existe des „sociétés régionales d'initiative pour développer le courant des étrangers“, celles du Tyrol, du Vorarlberg et Lichtenstein, du Duché de Salzbourg, de la Haute-Autriche, de la Carinthie, de la Styrie et de la Basse-Autriche. Sa société régionale du Tyrol qui existe depuis quinze ans est la plus ancienne de toutes et, par suite des soins qu'elle consacre à tout ce qui concerne cette matière, elle aurait forcément entendu parler d'une „société“ d'initiative pour l'Allemagne, l'Autriche et la Suisse, si elle existait réellement.

Les explications que nous venons de donner prouvent surabondamment pourquoi les sociétés d'initiative, qui travaillent avec désintéressement et à l'aide de gros sacrifices pécuniaires pour le bien de leur localité, de leur région ou de leur pays, telles qu'on les connaissait jusqu'ici, n'ont rien de commun avec la „société“ qui vient de faire son apparition à Munich et dont le seul but, comme le prouvent ses circulaires, est de gagner de l'argent. Le titre de cette „société“ est sans aucun doute la fausse étiquette d'une de ces entreprises particulières de publicité que notre industrie ne connaît que trop.

L'industrie hôtelière en Valais.

Nous lisons dans une pétition adressée au Grand Conseil valaisan par la Société Industrielle, les lignes suivantes:

„L'industrie hôtelière est intimement liée aux voies de communications. Sans elles, il n'y aurait que les fanatiques de la haute montagne qui atteindraient le haut de nos vallées latérales. Actuellement le monde aime voyager avec aisance et rapidité. Aussi l'industrie hôtelière est-elle la cause unique ayant déterminé un mouvement d'expansion de nos chemins de fer secondaires. Actuellement des concessions sont accordées pour ainsi dire dans toutes les vallées latérales. Après le Viège Zermatt, après l'intrépide Gorngrat, le Martigny Chamonix prochainement va s'ouvrir à la circulation. Nous espérons voir bientôt se commencer les premiers travaux du Sierre-Vermala et du Sierre-Zinal. Ce n'est que lorsque notre réseau de chemins de fer de montagne sera complet et que le Simplon et le Wildstrubel conduiront leurs flots de voyageurs, que l'industrie hôtelière de notre canton prendra l'essor vraiment digne d'une si importante nature.

Un exemple bien simple va nous permettre de voir combien, avec un peu d'initiative et d'énergie, l'industrie hôtelière est susceptible de développement en Valais: L'axe longitudinal de l'Oberland bernois atteint une longueur d'environ 100 kilomètres sur un seul versant des Alpes. Le nombre total des lits de saison s'y élève à 14.445. En Valais, l'industrie hôtelière occupe deux versants des Alpes dont les axes longitudinaux ont respectivement 100 et 130, soit 230 kilomètres. Le calcul de chaque vallée de part et d'autre, ne ferait qu'accentuer la proportion 100 sur 230. Or, le Valais possède au total 7864 lits de saison, alors que le petit canton de Schwyz en possède 4132. Non seulement le nombre des hôtels est très inférieur chez nous, mais on se plaint généralement de la courte durée des saisons en Valais. Le fait est exact, mais comment se fait-il que cette durée est supérieure de deux bons mois dans

l'Oberland? Faisons-nous bien notre possible pour offrir dans nos stations estivales tout le confort et l'agrément auquel prétend le citadin; ne manquera-t-il pas précisément cet esprit commercial qui prévoit, se renseigne, calcule, dispense, organise, se rend agréable, retient la clientèle et s'enrichit...?”

Le logement des étrangers chez les particuliers

va être soumis désormais dans le canton de Lucerne à une surveillance officielle plus serrée.

Le département des finances de ce canton se propose en effet, comme il l'a fait remarquer au Grand Conseil à propos du rapport de gestion, d'exercer un contrôle plus sévère sur le logement des étrangers chez les particuliers. Dans une circulaire adressée aux préfets et aux autorités de police, après avoir rappelé les dispositions législatives régissant la matière, il ajoute ce qui suit:

Le fait de loger des personnes indigènes ou étrangères rentre dans l'exercice de la profession d'aubergiste, qui n'est autorisée que pour les titulaires d'établissements publics. Il n'est fait exception que pour les pensionnaires proprement dits, en tant qu'il ne s'agit pas de passants ou de personnes dont le séjour n'est que momentané, mais d'un contrat régulier, dont la durée n'est pas inférieure à un mois.

Les aubergistes mêmes possédant l'autorisation de loger ne peuvent exercer cette autorisation que dans les locaux affectés à cet usage. Toutefois, en cas d'urgence et pour un laps de temps déterminé, le Conseil d'Etat peut les autoriser à loger leurs clients chez des particuliers. Les requêtes sur papier timbré, à l'effet d'obtenir cette autorisation, doivent être adressées au Conseil d'Etat par l'entremise du département des finances. Elles mentionneront:

1. Le nombre des chambres et des lits dont on veut faire usage.
2. La désignation exacte de la maison ou de l'appartement où ces chambres sont situées, ainsi que du propriétaire ou du locataire des dites localités.
3. Le laps de temps pour lequel l'autorisation est demandée.

Ces autorisations ne pourront en aucun cas être délivrées directement aux propriétaires et aux locataires de maisons particulières. Les hôteliers eux-mêmes ne pourront, aux termes de la loi, faire usage de l'autorisation de loger leurs clients chez des particuliers qu'en cas d'urgence. Or, cette urgence ne se présente évidemment qu'une fois que tous les hôtels de la commune, même ceux de moindre importance et de situation moins favorable, sont entièrement occupés par les étrangers.

* Verkehrswesen *

Die Davos-Platz-Schatzalp-Bahn hat im Juni 4374 (1903: 3186) Personen befördert.

Bessere Bahnverbindung mit Basel wünscht der Schaffhauser Regierungsrat in seinen Anträgen zum Winterfahrplan. Er stellt neuerdings das Gesicht, es seien bessere Verbindungen auf der Linie Basel-Enggau-Schaffhausen einzuführen. Die gegenwärtige Verbindung sei eine durchaus ungenügende.

Kilometerhefte. Die Berner Oberlandbahnen führen auf 1. August die Kilometer-Abonnementshefte mit 200 Kilometernummern ein, wie Thunerseebahn und Dampfschiff solche bereits besitzen.

Feststehende Rundreisebilletts. Der Verband Schweizerischer Verkehrsvereine (Vorort Basel) hat ein Verzeichnis herausgegeben, das sämtliche in der Schweiz zur Ausgabe gelangende feststehenden Rundreisebilletts enthält, und zwar alphabetisch nach den Stationen geordnet, wo solche aufliegen. Ferner ist dem Verzeichnis die Uebersichtskarte der Bahnen und Seen, für die die Generalabonnements gültig sind, nebst den Bestimmungen über schweizerische Generalabonnements sowie eine ausführliche Karte der Schweiz mit Angabe der meisten Kurorte und Sommerfrischen beigegeben. Das Verzeichnis ist bei den Buchhandlungen, Bahnhofbuchhandlungen und beim Verkehrsverein Basel à Fr. 1.25 zu beziehen.

Zur Abwehr gegen die Motorfahrer. Die New-Yorker Polizei scheint ein wirksames Mittel gefunden zu haben, um dem zu schnellen Fahren der Motoristen ein Ende zu machen. Während man bisher nur den Namen der Sünder feststellte und dadurch nichts erreichte, wurden kürzlich zahlreiche Motoristen mit ihren Wagen zu den verschiedenen Polizeistationen gebracht und dort in Arrest genommen. Es steht nun jedem der Herren frei, sich Kautions zu beschaffen. Da aber die meisten der Motoristen in New-York fremd waren, mussten sie die Nacht in Polizeigewahrsam verbringen. Der Automobilklub wurde die ganze Nacht hindurch von den Polizeistationen aus angerufen und setzte so viele Motoristen frei, wie möglich war. Für viele der Fremden sah er sich jedoch nicht in der Lage, Kautions zu stellen.

Eine neue Flugmaschine. Herr Holland, der Erfinder des nach ihm benannten Unterbootes, behauptet, dass seine neue Flugmaschine so vollkommen sei, dass in 5 Jahren ebenso allgemein davon Gebrauch gemacht werden würde, wie heute von den Fahrrädern. Der Flugapparat besteht aus 4 je 10 Fuss langen Flügeln, die an den Schultern und Hüften befestigt und durch Handgriffe und Pedale in Bewegung gesetzt werden. Die Maschine wiegt etwa 30 Pfund. Das Rahmenwerk besteht aus Aluminium und Stahlrohr und der Überzug des Flügels aus Seide. Der Alugg macht von einer kleinen Erhöhung gemacht werden. Herr Holland behauptet, nur die ersten Flügelschläge bedürften einer Anstrengung. Nach den ersten Schlägen könne der Flieger so leicht und sicher dahinstreichen, wie ein Vogel und mit einer Anstrengung, die weniger gross wäre, als die für die Radfahrt erforderliche, werde es ihm mit Leichtigkeit gelingen, 65-80 km in der Stunde zurückzulegen. Herr Holland, der demnächst den New-Yorkern etwas vorführen will, hat über 40 Jahre lang an Flugmaschinen gearbeitet.

Fremden-Frequenz.

Baden. Anzahl der Kurgäste am 17. Juli 6249. Zunahme während dieser Woche 288. Gesamtzahl am 24. Juli 6537.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1^{er} et 2^e rang de Lausanne-Ouchy du 28 juin au 4 juillet: Angleterre 1274, Suisse 594, France 1358, Allemagne 470, Amérique 235, Russie 246, Italie 45. Divers 493. — Total 4715.

St. Moritz. Fremdenfrequenz am 1. Juli 1904. England 103, Deutschland 418, Amerika 68, Schweiz 169, Italien 27, Holland 12, Frankreich 61, Russland 22, Oesterreich 16, Belgien 6, Spanien 4, andere Nationen 65. — Total 984.

Oberengadin. Fremdenfrequenz am 10. Juli, Schweiz 346, Deutschland 2302, Grossbritannien 476, V. S. Nordamerika 308, Frankreich 217, Italien 84, Oesterreich 76, Russland 63, Holland 46, Belgien 24, Spanien 3, Verschiedene 42. — Total 3987.

Davos. Anst. Fremdenstatistik. 9. bis 15. Juli: Deutsche 687, Engländer 187, Schweizer 391, Franzosen 72, Holländer 39, Belgier 22, Russen und Polen 88, Oesterreicher und Ungarn 34, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 106, Dänen, Schweden, Norweger 21, Amerikaner 41, Angehörige anderer Nationalitäten 30. Total 1718.

LE „GARDIEN“
breveté en Suisse et autr. part.
ARRÊT DE SURETÉ
pour parapluies, cannes, jeux de billard, cycles et tout objet, déposé à l'entrée d'un établissement public de telle manière que seul le propriétaire de l'objet puisse l'enlever.
L'arrêt est fermé par une petite clef, que le propriétaire de l'objet déposé prend sur lui. Chaque clef n'ouvre que l'arrêt portant le numéro identique.
L'objet ôté, la clef reste dans l'arrêt, où elle est automatiquement retenue, de sorte qu'elle ne sera pas emportée par méprise. 2717
Le „gardien“ garanti Messieurs les propriétaires d'hôtels, restaurants, etc., des ennuis et réclamations sans fin, causés par l'enlèvement d'objets déposés par méprise ou intention. (Za9316)
S'adresser à la fabrique:

E. STAUDER, MEILEN (près Zurich)

Gutgehendes deutsches Hotel II. Ranges in San Remo

mit 40 Zimmern wird Familienverhältnisse halber abzugeben gesucht. Gefl. Offerten unter Chiffre L. F. J. postlagernd San Remo. 1853

Winter-Appartement in Luzern zu vermieten.

Prachtvolle sonnige Lage. Tramstation. Zins äusserst billig. Gefl. Offerten unter Chiffre H 1863 R an die Exped. ds. Bl.

S. GARBARSKY ZÜRICH
Feine Herren-Wäsche-Ausstattungen

Weinhandlung
gegründet im Jahr 1822
BRUGGER & WILDBERGER
zur Weinburg Schaffhausen zur Weinburg
empfehlen selbstgekelterte Beerl- und Eigengewächs-Weine.
Spezialität in Schaffhauser Flaschen-Weinen.

Lieferanten an viele eidgenössische und kantonale Feste. Wiederholt mit ersten Diplomen ausgezeichnet. 1820

Zu vermieten.
Ein seit vielen Jahren bestehendes, renommirtes Restaurant in Davos-Platz ist unter günstigen Bedingungen zu vermieten. Gefl. Offerten unter Chiffre H 1864 R an die Exp. d. Bl.

Friedr. Wörner Sohn
CHUR * Wagen-Fabrik * CHUR
Alt renommirtes Geschäft, gegründet 1874. 1838
I. Diplom Landesaussstellung Zürich 1883
Spezialitäten in Luxuswagen wie
Landauern, Viktorias, Breaks, Chaises, Coupés und besonders
Hotelomnibusse.
Garantie für solide Arbeit.
Prompte Bedienung zu massigen, festen Preisen.

Closetpapiere
in Rollen, in Loch-, Schnitt- und Zickzackperforierung fabriziert zu billigsten Preisen und in diversen Qualitäten 2713 Za9006
Telephon No. 4613.
Telegr.-Adr.: Papierlager.
Elektr. Kraftbetrieb.
Closet- und Papierwarenfabrik Zürich
Rosenstiel & Cie.
ZÜRICH, Hallwylstrasse 24/26.

Zu verkaufen
im Kanton Luzern zu äusserst günstigen Bedingungen ein bedeutendes, best frequentiertes, sehr gut eingerichtetes und nachweisbar rentables
Fremden-Hotel
mit alter, sicherer Kundschaft.
Gefl. Offerten unter Chiffre H 1846 R an die Exped.

